



# Les primaveres i les tardors

Baltasar Porcel

## **Primaveras y otoños**

“El vendaval de lebeche sacudía la noche, amplio rugido intermitentemente, los árboles un invisible espasmo. Y en la chimenea regolfaba, retornando entonces el humo y esparciéndose en tumultuosas vaharadas, la vasta sala convertida en una revuelta masa de espacios súbitamente diáfanos o en nebulosa inconcreción. Encrespado, turbio, amenazante humazo. Las personas transmutadas en sombras. Sonaban toses, imprecaciones. Alguien corría a abrir la puerta, las ventanas, y conseguía así aclarar la atmósfera. Emergiendo luego todos de nuevo, cada Taltavull joven y viejo, cada Taltavull próximo y lejano, fantasiosamente envueltos con los últimos andrajos de la humareda.”

Traducido por Baltasar Porcel